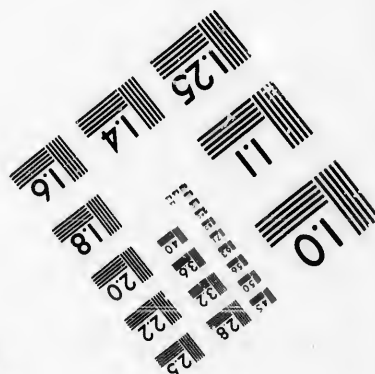
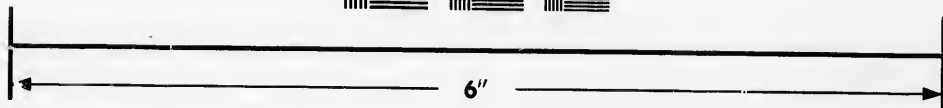
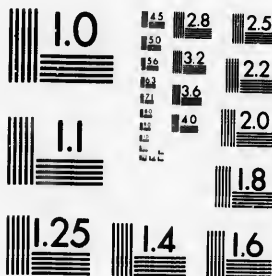


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1986

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Coloured covers/
Couverture de couleur | <input type="checkbox"/> Coloured pages/
Pages de couleur |
| <input type="checkbox"/> Covers damaged/
Couverture endommagée | <input type="checkbox"/> Pages damaged/
Pages endommagées |
| <input type="checkbox"/> Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée | <input type="checkbox"/> Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées |
| <input type="checkbox"/> Cover title missing/
Le titre de couverture manque | <input checked="" type="checkbox"/> Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées |
| <input type="checkbox"/> Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur | <input checked="" type="checkbox"/> Pages detached/
Pages détachées |
| <input type="checkbox"/> Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire) | <input checked="" type="checkbox"/> Showthrough/
Transparence |
| <input type="checkbox"/> Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur | <input type="checkbox"/> Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression |
| <input type="checkbox"/> Bound with other material/
Relié avec d'autres documents | <input type="checkbox"/> Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire |
| <input type="checkbox"/> Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distorsion le long de la marge intérieure | <input type="checkbox"/> Only edition available/
Seule édition disponible |
| <input type="checkbox"/> Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées. | <input type="checkbox"/> Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible. |
| <input type="checkbox"/> Additional comments:/
Commentaires supplémentaires: | |

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
					✓						

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

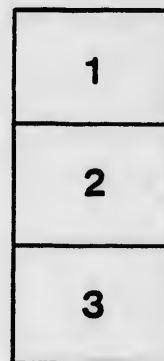
Législature du Québec
Québec

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Législature du Québec
Québec

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., pouvant être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

rata
o
elure,
à



RAPPORT

— DU —

COMITÉ EXÉCUTIF

NOMMÉ

Pour venir en aide aux Victimes

— DE —

L'INCENDIE DU 5 JUIN 1888, EN LA CITÉ DE HULL

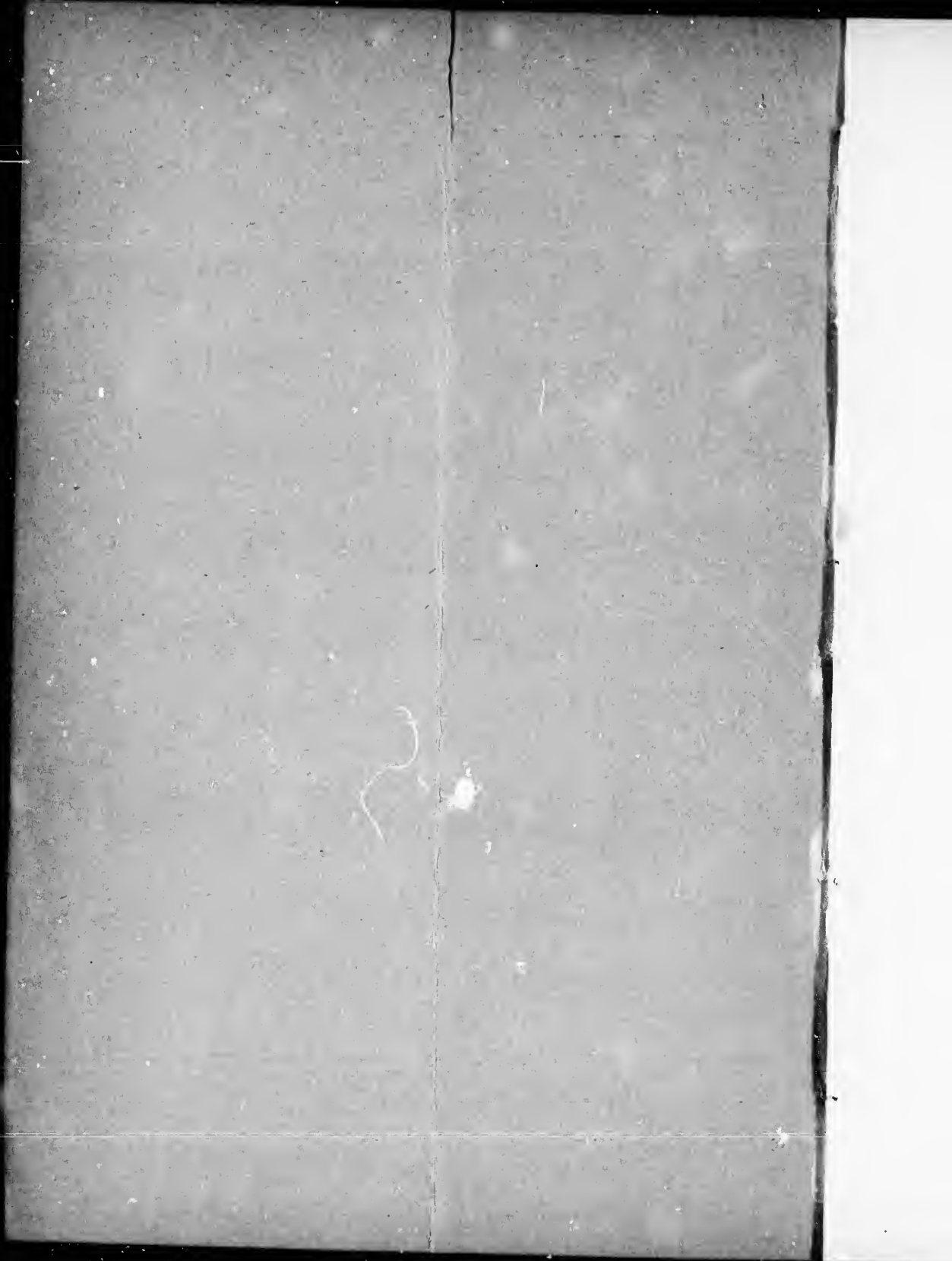
~~~~~  
COMITÉ

Président,—Dr. LS. DUHAMEL, Régistrateur.  
Trésorier,—A. LEBLANC, Gérant de la banque Ville-Marie  
Secrétaire,—G. G. V. ARDOUIN, Employé Civil.  
Asst.-Sec.—J. E. BAUSET, Avocat.

~~~~~  
HULL, P. Q.,
IMPRIMÉ PAR NAP. PAGÉ.

1888





RAPPORT

— DU —

COMITÉ EXÉCUTIF

NOMMÉ

Pour venir en aide aux Victimes

— DE —

L'INCENDIE DU 5 JUIN 1888, EN LA CITÉ DE HULL

COMITÉ

Président,—Dr. LS. DUBAMEL, Régistrateur.
Trésorier,—A. LEBLANC, Gérant, Banque Villemarie.
Secrétaire,—G. G. V. ARDOUIN, employé civil.
Asst.-Sec.—J. E. BAUSET, Avocat.

HULL, P. Q.

IMPRIMÉ PAR N. PAGÉ

1888

❖❖❖ COMITÉ ❖❖❖

PRÉSIDENT,—DR. LS. DUHAMEL,
SECRÉTAIRE,—G. G. V. ARDOUIN,
ASST.-SECRÉTAIRE —J. E. BAUSÉ,
TRÉSORIER,—A. LEBLANC.

P. H. DUROCHER
JOS. MARION
E. DORION
T. ST JEAN
E. J. FAULKNER
H. A. GOYETTE
D. RICHER
NAP. PAGÉ

RAPPORT
—DU—
COMITE EXECUTIF

—POUR—
VENIR EN AIDE AUX VICTIMES DE L'INCENDIE DU 5 JUIN 1888.
EN LA CITÉ DE HULL.

Le comité nommé pour recueillir et distribuer des secours aux victimes du désastreux incendie qui a dévasté une partie de la cité de Hull, dans l'après-midi du 5 juin 1888, ayant épuisé les ressources qui avaient été placées à sa disposition par les nombreux bienfaiteurs de cette œuvre philanthropique, et terminé ses travaux, a l'honneur de présenter aujourd'hui son rapport sur son administration.

Le 5 Juin 1888, une terrible conflagration, qui commença à l'hotel de ville, vers 3 heures de l'après-midi, réduisit en cendres une partie très considérable des quartiers No 4 et 5 de la Cité de Hull. L'hotel de ville, l'église, le presbytère, le couvent et 125 maisons furent détruits.

Le 6 Juin 1888, une assemblée eut lieu à 11 hrs a. m., dans la salle de l'Union St Joseph, dans le but de former un comité pour venir en aide aux incendiés.

A cette assemblée étaient présents : Le Rév. Père Har-
nois, le Dr L. Duhamel, le Dr E. S. Aubry et Messieurs C. B.
Major, H. A. Goyette, N. Tétreau, L. N. Dorion, P. T. Desjar-
dins, Nap. Pagé, C. Lévesque, A. Lane, P. H. Durocher, Jos.

Ste Marie, T. St. Jean, P. D. Chéné, D. Richer, J. E. Bauset, M. Laverdure, J. Marion, E. J. Faulkner, E. Dorion, G. G. V. Ardouin et autres.

Sur proposition de M. N. Tétreau appuyée par M. C. B. Major, le Dr. Louis Duhamel est nommé président du comité de secours, le Rév. Père Harnois, trésorier ; D. Richer, assistant trésorier ; G. G. V. Ardouin, secrétaire, et J. E. Bauset, as istant-secrétaire.

Un comité pour la distribution de vivres et effets est nommé, composé de Messieurs D. Richer, T. Sauvageau, N. Pagé, E. Dorion, J. Marion, T. St Jean, M. Laverdure et P. D. Chéné, avec le concours des Chers Frères.

Une délégation, composée du Dr Duhamel, le Rév. Père Harnois et M. P. H. Durocher, est nommée pour voir M. Alonzo Wright, député fédéral, lui expliquer la position des incendiés, et obtenir par son influence, autant d'aide que possible.

Le Secrétaire reçoit instruction du comité d'envoyer une invitation aux marchands de bois et aux messieurs suivants leur demandant de l'aide :— Messieurs Bronson et Weston, Perley et Pattee, J. R. Booth, Pierce et Cie., Baldwin et Cie., R. Hurdman et Frères, James MacLaren, MacKay et Cie., la compagnie manufacturière E. B. Eddy, R. Conroy, Gilmour et Cie., C. B. Wright, N. E. Cormier, O. Latour et E. D. Moore.

Un télégramme est envoyé à M. A. Rochon, député local, lui demandant de faire connaître au Gouvernement de Québec, la calamité qui a frappé la Cité de Hull, afin que ce dernier puisse venir en aide.

Il est proposé par M. C. B. Major appuyé par M. P. H. Durocher que toutes les personnes de bonne volonté et capables d'aider aux incendiés, veuillent bien s'adjoindre à ce comité et lui prêter leur concours.

Il est résolu que ce comité s'assemble tous les jours à la Salle St Joseph à 10 heures du matin.

Dans l'après-midi, M. J. E. Bauset, assistant-secrétaire, envoya les invitations aux marchands de bois et autres, mentionnés dans la motion ci-haut.

Assemblée du 7 Juin 1888. Le Président annonce qu'en compagnie du Rév. Père Cauvin, curé de la paroisse, et de M. Alonzo Wright, député fédéral, il a eu une entrevue avec l'hon. Sir John A. Macdonald et que ce dernier leur a promis du secours et leur demanda de faire préparer une requête qu'il pourrait soumettre demain au Cabinet Fédéral.

Cette requête fut préparée et une copie envoyée au Gouvernement Fédéral. Une autre copie fut donnée à M. Rochon pour présentation au Gouvernement Provincial.

Messieurs P. H. Durocher et N. Pagé sont nommés pour aller à Ottawa solliciter l'aide, en provisions, des épiciers en gros.

Assemblée du 8 Juin 1888. Le Rév. Père Harnois, pour des raisons privées, se démet de sa charge de trésorier et M. A. Leblanc, gérant de la Banque Vilemarie, est nommé en remplacement.

Le Dr E. S. Aubry et M. Major B. Boyd sont nommés auditeurs.

Les remerciements du Comité sont votés aux personnes qui jusqu'à présent ont aidé, entr'autres au Marquis de Lansdowne qui a souscrit la somme de £50 sterling.

La liste de dons en bois, provisions, hardes, argent, se trouve à la fin du livre.

A l'assemblée du 9 Juin il fut résolu de convoquer une assemblée publique pour le lendemain, dimanche, à deux heures de

l'après-midi, afin d'obtenir l'aide de tous ceux qui voudraient aider ce comité.

A l'assemblée publique de dimanche le 10 Juin, il fut résolu de distribuer des listes pour la collection d'argent de rue en rue pour les incendiés de la Cité de Hull.

Après cette assemblée publique, le comité de secours se réunit plusieurs fois pendant les mois de Juin et Juillet, quelquefois au bureau de M. J. O. Laferrière, rue Albion, mais plus souvent dans le bureau d'enregistrement du Comté d'Ottawa, rue Principale.

Assemblée du 2 Août. Proposé par H. A. Goyette, secondé par J. E. Bauset, qu'une somme de \$40, provenant du fonds de secours, soit affectée à la publication d'un rapport complet des délibérations du comité de secours, contenant les noms des donateurs avec le montant de leur donation et des récipiendaires avec les montants reçus, les délibérations et les noms des membres du dit comité.

Proposé en amendement par A. Leblanc, secondé par E. J. Faulkner, que chaque membre de ce comité fournisse sa quotepart du coût de l'impression du rapport sous forme de pamphlet, qui sera à peu près trois piastres chacun.

Amendement perdu sur division et la motion principale adoptée.

Proposé par H. A. Goyette, secondé par J. E. Bauset, que le secrétaire fasse publier le dit rapport par M. N. Pagé, de Hull, sous le plus court délai possible, et que ce dernier en fournisse au comité 300 copies.

Une liste officielle des pertes immobilières, fut préparée par le Président et les incendiés reçurent instruction de filer, dans

un certain délai, leurs réclamations et estimations de pertes de ménage, lingerie etc. Ces réclamations furent examinées une à une très attentivement par le comité qui retrancha lorsqu'il considéra que c'était nécessaire et fit une estimation aussi juste et équitable que possible. Le comité voulut surtout soulager les nécessiteux. Les hardes de corps furent vendus par encan aux incendiés seulement, qui ne furent pas obligés de payer pour leurs achats, mais le montant de ces achats fut rapporté à la liste ci-après comme autant distribué à ces incendiés.

Après avoir pesé chaque cas judicieusement le comité distribua l'argent reçu par chèques sur la banque Ville-Marie, et le bois par des ordres sur les divers donateurs. Cette distribution commença le 12 Juillet 1888 et continua plusieurs jours, et le résultat peut être vu en référant à la liste ci-après.

Cette liste comprend le nom du récipiendaire, le montant d'argent à lui payé, le montant en bois accordé et le montant de lingerie etc.

En terminant ses travaux, ce comité se fait un devoir d'offrir ses plus sincères remerciements à toutes les personnes charitables et dévouées qui ont bien voulu contribuer, soit par leurs dons, leurs conseils ou leurs services, à faciliter la tâche ardue qu'il s'était imposée, et avec le généreux concours desquelles, le résultat en a été si fructueux et si consolant.

**GOODS AND PROVISIONS RECEIVED AND DEPOSITED AT THE
CHRISTIAN BROTHER'S SCHOOL, HULL.**

Nous donnons ci-dessous un état des dons en nature qui ont été reçus et distribués aux familles destituées de toutes ressources, par le comité chargé de ce soin :—

- Juin 5.—E. H. Bronson, 100 loaves of bread.
" 6.—W. C. Gibson, 20 box biscuits.
" 6.—C. Lévesque, 40 lbs butter.
" 6.—Armstrong Bros., 25 lbs of cheese.
" 6.—Jos. Binet, 1 loaf of bread and 1 bar of soap.
" 7.—Mrs. Aubin Enright, 10 lbs of pork and 3 lbs of barley.
" 7.—Alfred Roy, 45 lbs of pork and 1 tub of butter.
" 7.—Eustache Carrière, 1 box of soap, 10 lbs of tea and 50 lbs of pork
" 7.—C. Stratton Bros., 100 loaves of bread.
" 8.—Napoléon Pagé, 8 lbs of butter.
" 8.—Jos. Lapierré, 8 bushels of potatoes and 1 tub of butter.
" 8.—E. J. Faulkner, 24 lbs of tea.
" 8.—A. Leblanc, 50 lbs of butter.
" 8.—H. A. Goyette, 50 lbs of pork.
" 8.—J. Desrosiers, 2 lbs of butter.
" 8.—E. Auger, 1 lb of tea.
" 8.—Charles Dugnay, 2 lbs of rice.
" 8.—F. Gronlx, 3 lbs of pork.
" 8.—Baskerville Bros., 1 box of tea 60 lbs and 1 bril of pork.
" 8.—Mrs. Charlebois, 2 loaves of bread.
" 8.—A friend, 2 loaves of bread.
" 8.—H. N. Baté & Sons, 1 brl of pork, 2 brls flour and 25 lbs of tea.
" 8.—D. Doyle, 12 lbs of butter.
" 8.—P. Brankin, 20 lbs of butter.
" 8.—McEvoy Bros., 20 lbs of rice.
" 8.—Bambrick Bros., 4 loaves of bread and 10 lbs of pork.
" 8.—M. Starrs & Co., 10 lbs of tea.
" 8.—Laurent Duhamel, 20 lbs of beef.
" 8.—E. L. Foisy, 1 lb of tea, 2 loaves, 2 lbs of sugar and 6 lbs of pork.
" 8.—Oct. Latremouille, 2 loaves of bread.
" 8.—D. N. Charlebois, 2 loaves of bread and 2 lbs of butter.
" 8.—Labelle & Bros., 6 box of rolled oats, 6 box of wheat, 20 lbs of
cheese, 2 box of biscuits and 8 lbs of sausage.
" 8.—S. B. & J. A. Kennedy, 11 lbs of smoked meat.
" 8.—Jas. Goodall & Son, 25 lbs of pork.
" 8.—Traversy & Co., 8 lbs of sausage.
" 8.—Charlebois & Bros., 28 lbs of pork.

- " 8,—C. Neville, 67 lbs of tea.
- " 8,—W. P. Fitzsimmons, 3 loaves of bread.
- " 8,—Kavanagh Bros., 1 box of biscuits.
- " 8,—Kennedy Bros., 35 lbs of figs.
- " 8,—O. Sauvageau, 1 lb of tea, 1 bag of salt, 4 lbs sugar, 2 lbs butter
- " 8,—W. York, 1 lb of tea.
- " 9,—Wm. McVeitty, 81 loaves of bread.
- " 9,—F. Groulx, 1 lb of butter and 1 dozen herrings.
- " 9,—E. Auger, 2 lbs of butter.
- " 9,—Joseph Ste Marie, 1 lb of lard and 12 lbs of beef.
- " 9,—N. E. Cormier, 100 loaves of bread.
- June 9,—Joseph Arsenault, meat
- " 9,—E. Glover, do
- " 9,—W. L. Lintower, do
- " 9,—Wm. Slattery, do
- " 9,—W. Gravel, do
- " 9,—Wm. Kennedy, do
- " 9,—J. A. Pominville, do
- " 9,—J. B. Robillard do
- " 9,—M. Beaucage, do
- " 9,—W. Landry, do
- " 9,—O. Leclair, do
- " 9,—F. Ouellette, do
- " 9,—C. Jobeocour, do
- " 9,—L. Gravel, do
- " 9,—Jos. Gravel, do
- " 9,—A. Courselle, do
- " 9,—E. Gauvreau, do
- " 9,—Mrs. J. Torrance, do
- " 9,—N. Platt, do
- " 9,—Moise Lapointe, 2 fish.
- " 11,—Cooke & Helmer, Hull, 100 loaves of bread.
- " 12,—Thos. McKay, 138 loaves of bread,
- " 12,—Cooke & Helmer, 50 loaves of bread.
- " 13,—A. McCormick, 1 bag of potatoes.
- " 14,—Frs. Blondin, 6 bags of potatoes.
- " 14,—Godefroi Moreau, 52 loaves of bread.
- " 15,—Godefroi Moreau, 52 loaves of bread.
- " 16,—Godefroi Moreau, 52 loaves of bread.
- " 16,—M. D. Chairoux, 2 dozen loaves of bread.
- " 16,—Chief of Police, Ottawa, 4 bags potatoes,

DONATIONS IN WOOD

DONS EN BOIS DE CONSTRUCTION.

Bronson, Weston & Co., Ottawa.....	\$500	
Perley and Pattee, Ottawa.....	500	
Gilmour & Co., Chelsea.....	250	
Pierce & Co., Ottawa.....	100	—\$1350 00

ORDERS FOR GOODS

DONS EN MARCHANDISES.

H. F. Bédard, Hull.....	\$5	
Waters & Co., Hull.....	4	
M. B. Boyd, Hull.....	5	
Raphaël Longtin, Hull.....	2	
P. E. Caron, Hull.....	2	—\$18 00

CLOTHING RECEIVED

LINGERIES

Mrs. Thos. Villeneuve, Ottawa.....	1	parcel clothing
Mrs. Cassidy, Ottawa.....	3	peels clothing
Mrs. Deschamps, Ottawa.....		1 Parasol
A friend.....		2 Pillows
A friend.....	51	yards cotton
A friend.....	1	parcel clothing
Mrs. P. Ratty, Ottawa.....	1	parcel clothing
A friend.....		2 Hats
Mrs T. P. St Jean, Hull.....	\$40	worth of boots
Mrs. De Bonald, Ottawa.....	1	parcel clothing
Mrs. Charlebois, Ottawa.....	1	parcel clothing
A friend.....	1	parcel clothing
Mrs. Harris, Ottawa.....	1	parcel clothing
Mr. A. D. Richard, Ottawa.....		Hats
Mrs. F. Cumingham, Ottawa.....	1	parcel clothing
Miss Lauzon, Ottawa.....	1	parcel clothing
A friend.....		Shoes
Mrs. A. D. Richard, Ottawa.....	1	parcel clothing
Miss Stringer, Ottawa.....	1	parcel clothing
Mrs. Hotte, Ottawa.....	1	parcel clothing

Mrs. L. Gravelle Ottawa.....	1 parcel clothing
Mrs. V. Charbonneau, Ottawa	1 parcel clothing
A friend.....	1 parcel clothing
Mrs. Gingras.....	1 parcel clothing
A friend.....	1 parcel clothing
A friend.....	1 parcel clothing
H. Bélanger.....	1 parcel clothing
Miss Drummond.....	1 parcel clothing

MONEY DONATIONS

DONS EN ARGENT

Hon. Judge Wurtale, Aylmer.....	\$ 25	Cts 00
Geo. P. Brophy, Ottawa	25	00
Lord Landsdowne.....	243	00
Bank Ville-Marie	200	00
Rev. S. Sac. Heart.....	5	00
S. Evans, Ottawa	2	00
Clerk at Ottawa.....		35
Alonzo Wright, M. P.....	200	00
Hon. R. W. Scott.....	20	00
S. S. Arnold.....		50
Mortimer & Co., Ottawa.....	25	00
A. E. Mortimer, Ottawa.....	10	00
W. M. Mortimer.....	10	00
W. M. Mortimer's Employees		
James Rowan.....	3	50
Félix Gosselin.....	3	50
A. Bawer.....	1	00
Wm. Slopeltree.....	2	00
C. Poilain	2	00
J. Cherry.....	1	00
J. Charles	1	00
J. W. Fraser.....	1	00
J. W. Turley.....	1	00
J. Mason	1	00
C. Thick		50
Wm. Liget.....		50
D. Boyle.....		50
S. Boyle.....		50
J. Grady.....		25
F. Dery.....		25
	25	—8785 35

Report.	\$ 785	Cts 35
A. Pelton.....		50
E. D. McLelland.....		50
H. C. Hubbell.....		50
M. Bordeleau.....		25
Marshall.....		25
Nolan.....		25
Bambrick		25
Deslauriers.....		25
Bothwell and.....		25
Purdy		25
Lord Stanley of Preston.....	150	00
A. Rochon, M. P. P.....	30	00
J. D. McCallum, Hull.....	4	00
P. T. C. Dumais, Hull	5	00
Séguin, Lalime & Co., St Hyacinthe.....	50	00
The Young Ladies of the Congregation of the Blessed Virgin, Hull.....	30	50
E. G. Laverdure, Ottawa.....	25	00
H. Speid, Lennoxville.....	5	00
Gen. F. Middleton.....	25	00
N. A. Belcourt, Ottawa	10	00
G. Forcier.....		50
D. H. P. Hill, Ottawa.....	10	00
Robert Boucher, Hull.....	2	00
Jos. Ste Marie, Hull.....	4	00
A Friend, Hull	1	00
A Friend, Hull.....	1	00
Collected by Mr. Cléophas Girard among the C. P. R. telegraph employees at Hull	7	50
Collected by E. Dorion et Jos. Marion from citizens on Langevin, Ottawa and Alma Streets, Hull.....	26	13
Collected by MM. Laffêche and Laporte on Lake Street, Hull.....	20	40
Collected by MM. Faulkner and Lane on Main Street, Hull	37	75
Collected by MM. Damase Gagné and Clo- vis Poirier in Bearville and Ravine Street, Hull.....	16	34
Proceeds of Concert at Ottawa College.....	119	50
Quebec government.....	5000	
Dominion government.....	5000	
Club dramatique Canadien de Hull.....	17	
T. P. Sabourin.....	1	
		\$ 11387 12

EXPENSES.—DÉPENSES.

NAMES. NOMS.	Money. Argent	Wood. Bols.	Orders Ordres	clothing Effets.	TOTAL.
A					
Albert Samuel.....	\$ 25	.....	.....	.....	\$ 25
B					
Brunette Joseph.....	\$ 20	.....	.....	.....	\$ 20
Bray André.....	175	.....	.....	.....	175
Brisebois Régis.....	25 55	.....	.....	\$ 4 45	30
Brazeau Vve Félix....	18	.....	\$ 2	.....	20
Blais François.....	75	.....	.....	.....	75
Blais Joseph.....	200	\$ 50	.....	.....	250
Bédard Joseph.....	15	.....	.....	.....	15
Boucher Octave.....	100	50	.....	.....	150
Brisebois Pierre.....	100	25	.....	.....	125
Boucher Félix.....	200	25	.....	.....	225
Bédard Anselme.....	225	.....	.....	.....	225
Bélangier Grégoire....	45	.....	.....	.....	45
Bruyère Joseph.....	15	.....	.....	.....	15
Bérubé Alfred.....	15	.....	.....	.....	15
Boucher Elphège.....	20	.....	.....	.....	20
Blondeau Adolphe.....	.....	.....	.....	1 75	1 75
Boisvert Adelard.....	.....	.....	.....	95	95
Bertrand Michel.....	10	.....	.....	.....	10
Berthiaume, Dame M.	10	.....	.....	.....	10
C					
Charbonneau Onésime	\$149 15	\$ 25	.....	85	\$175
Campeau Amédée.....	40 80	25	.....	4 20	70
Carrière Tancrede.....	45 45	40	.....	4 55	90
Carrière Eusèbe.....	20 00	.....	.....	.....	20
Corneau Joseph.....	28 95	.....	.....	1 05	30
	1577 90	240 00	2 00	17 80	\$1837 70

EXPENSES. — DÉPENSES.

NAMES. NOMS.	Money.	Wood.	Orders.	clothing	TOTAL.
	Argent.	Bois.	Ordres.	Effets.	
Foward.....	1577 90	\$240	\$ 2	\$ 17 80	\$1837 70
Cardinal Léger.....	25	50	.....	.....	75
Charbonneau VveEus.	75	50	.....	.....	125
Charette Jos, Père.....	125	2	.....	.....	150
Corbeil Edouard.....	25	.....	.....	.....	25
Chatillon Sylvestre...	90	.....	.....	.....	90
Côté Alvin.	30	.....	.....	.....	30
Champagne J A	175	.....	.....	.....	175
Cardinal Eugène.....	50	.....	.....	.....	50
Chartier Louis. ....	.....	.....	.....	00 15	15
Couturier Vve Giffir..	75	.....	.....	.....	75
Clairmont Ovila.....	57 35	.....	2 50	10 15	60
Clairmont Olivier.....	20	.....	.....	.....	20
D					
Demers Wm.....	\$ 16 30	\$ 20	.....	\$ 3 7	\$ 40
Dumouchel Frs.....	18 65	20	.....	1 35	40
Derouin Jos.....	90	.....	.....	.....	90
Dion Arthur.....	40	.....	.....	.....	40
Desjardins Michel.....	200	.....	.....	.....	200
Daoust Jos.....	100	.....	.....	.....	100
Daoust Alexis.....	50	.....	.....	.....	50
Deslauriers Jos.....	190	10	.....	.....	200
E					
East Edward.....	\$ 70	.....	.....	.....	\$ 70
F					
Fréchette Napoléon...	\$ 32 5	.....	\$ 2 50	.....	\$ 35
Filiatrault Eustache...	30	.....	.....	.....	30
Foubert Honoré.....	25	\$ 25	.....	.....	50
Fournel Vve Narcisse.	10	.....	.....	.....	10
	3197 70	440	7	23 15	\$3667 85

EXPENSES. - DÉPENSES.

NAMES. NOMS.	Money.	Wood.	Orders.	clothing	TOTAL.
	Argent	Bois.	Ordres.	Effets	
Foward	3197 70	\$140	\$7	\$ 23 15	\$3667 85
Fréchette Onésime.....	25	.....	.....	.....	25
Filteau Rémi.....	150	25	.....	.....	175
G					
Gauthier Trelle.....	\$ 70	\$ 25	.....	.....	\$ 75
Grondin Chrysologue	50	25	.....	.....	75
Guertin Dosithé.....	11 45	.....	.....	\$ 3 55	15
Gagné Napoléon.....	13 09	.....	.....	11 91	25
Giroux Vve Eugénie..	249 45	.....	.....	55	250
Gervais Maxime .....	.....	.....	.....	3 80	3 80
Gagnon Jacob.....	110	30	.....	.....	140
Gagnon Narcisse.....	125	25	.....	.....	150
Guilbaut Alphonse....	30	20	.....	.....	50
Gagnon Pierre	25	.....	.....	.....	25
Gratton Jos fils.....	50	.....	.....	.....	50
Giroux Nap.....	50	.....	.....	.....	50
Gagné Pierre	95	.....	.....	.....	95
H					
Hardy George.....	\$ 47 70	\$ 40	.....	\$ 2 30	\$ 90
Hochue Miss L	20	.....	.....	.....	20
Hubert Xavier.....	45	.....	.....	4 70	49 70
Hudon Henri.....	29 20	.....	.....	80	30
Hamelin Zéphirin.....	50	.....	.....	.....	50
Hudon Magloire.....	17 10	.....	.....	2 90	20
Hébert Maxime.....	40	.....	.....	.....	40
Hupé Jules.....	15	.....	.....	.....	15
J					
Joannette Paul.....	\$ 25	.....	.....	.....	\$ 25
Joannette Jules.....	175	\$ 25	.....	.....	200
	4695 69	655	7	53 66	\$5411 35

TOTAL.

337 70
75
25
50
25
90
30
75
50
15
75
60
20
40
40
90
40
00
00
50
00
70
35
30
50
0
7 85

EXPENSES. - DÉPENSES.

NAMES. NOMS.	Money.	Wood.	Orders.	clothing	TOTAL.
	Argent.	Bois.	Ordres.	Effets.	
Foward.....	4695 69	\$655	\$ 7	\$ 53 66	\$5411 35
K					
Kelly Timothy.....	\$ 60				\$ 60
L					
Lefebvre Gilbert.....	\$ 40				\$ 40
Laurin Michel.....				\$ 1 30	1 30
Larose J B.....				2	2
Laperrière Arthur....	25				25
Lauthier Frs.....	70				70
Lefebvre Ernest.....	50				50
Leamy Walter.....	45				45
Leblanc Michel	75				75
Labelle Alphonse.....	430				430
Laporte Pierre.....	18		\$ 2		20
Limoges Frs	70	\$ 50			120
Limoges Herman.....	38		2		40
Leclerc François.....	55 70	50		11 90	117 60
Latulippe Jérémie fils	4 35			5 65	10
Lacourse Charles	12 64			2 96	15
Legault Baptiste.....	20				20
Lalonde Jos.....	49 30			70	50
Latulippe Jérémie père	5 15			4 85	10
Leblanc Zotique.....	19 85			15	20
Letarte Joseph.....		25			25
Lacoste Napoléon.....	25				25
Labelle Joseph.....		50			50
Labrie Louis.....	1 15			3 85	15
Labelle Félix (père)....	90	50		30	170
Larose J B.....	50	25			75
Lalonde Napoléon.....	30	20			50
Larocque Adolphe.....	115	25			140
Loycr Octave.....	14			7	14 75
Lauctot Vve J B.....	30				30
	6148 23	950	11	88 07	\$7197 30

EXPENSES.—DÉPENSES.

TOTAL.
 411 35
 60
 40
 1 30
 2
 25
 79
 50
 45
 75
 30
 20
 20
 40
 17 60
 10
 15
 20
 50
 10
 20
 25
 25
 50
 15
 70
 75
 50
 40
 14 75
 30
 197 30

NAMES. NOMS.	Money.	Wood.	Orders.	clothing	TOTAL.
	Argent.	Bois.	Ordres.	Effets	
Foward.....	6148 23	\$950	\$ 11	\$ 88 07	\$7197 30
Lebuis dit Lavergne P	20	.....	.....	.....	20
Laberge Pierre	15	.....	.....	.....	15
Lalonde Vve Nazaire	25	.....	.....	.....	25
Lanthier C R.	60	.....	.....	.....	60
Leclerc Joseph.....	70	.....	.....	.....	70
M					
Martin Joseph.....	\$ 10	.....	.....	.....	\$ 10
Morin Gabriel.....	50	\$ 30	.....	.....	80
Martin Narcisse.....	25	.....	.....	.....	25
Moquin Edmond	50	.....	.....	.....	50
Massicotte Irenée.....	11	.....	.....	\$ 4	15
Massicotte Napoléon...	25	.....	.....	.....	25
Mousseau Téléphore.	100	.....	.....	.....	100
Mousseau Vve George	25	.....	.....	.....	25
Michaud Omer	20	.....	.....	.....	20
Martel Joseph.....	17	.....	.....	2 75	19 75
Morin Dieudonné.....	30	.....	.....	.....	50
Madore E E.....	115	.....	.....	1 10	116 10
Marcoux Alexis	350	.....	.....	.....	350
Martias Narcisse.....	35	.....	.....	.....	35
Madore J T.....	180	.....	.....	.....	180
Mousseau Thos	20	.....	.....	.....	20
Marleau Frs	175	25	.....	.....	200
Mongeon Paul .....	.....	.....	.....	3 55	3 55
Marcotte Jos.....	5	.....	.....	.....	25
N					
Normand Basile..	\$ 13 40	.....	\$ 2 50	\$ 4 10	\$ 20
Nault Gédéon.....	10	.....	.....	.....	10
Nicholson John.....	275	.....	.....	.....	275
Nault Edouard.....	5	.....	.....	.....	5
	7924 63	1005	13 50	103 57	\$9046 70

EXPENSES.—DÉPENSES.

NAMES NOMS.	Money Argent.	Wood. Bois.	Orders. Ordres	clothing Effets.	TOTAL
Foward.....	7924 63	\$1005	\$ 13 50	\$103 57	\$9046 70
O					
Ouellette Vve G....	\$ 36 50			\$ 3 50	\$ 40
P					
Perrier Delphis.....	\$ 50			\$ 1 85	\$ 51 85
Périard Félix.....	175				175
Potvin Ephrem.....	100				100
Pilon Philibert.....	64 70	\$ 25			90
Poliquin Théophile...	5			30	8 60
Proulx Vve Adrien...	88 95			3 60	90
Paquette Félix.....	70			1 05	70
Piché Charles.....	20			4 95	24 95
Parmentier Pierre.....				1 60	1 60
Plouffe Michel.....	25			1 45	26 45
Poulin Nelson.....	50				50
Q					
Quesnel André.....	\$425	\$ 50			\$475
R					
Reinhardt Jos fils.....	\$ 25				\$ 25
Remillard Louis.....	50				50
Remillard J B.....	225				225
Rochon Adolphe.....	50				50
Roi Alex.....				\$ 6 30	6 30
Rivard Auguste.....	15				15
S					
Sauvé Arcidas.....	44 65	\$ 25		\$ 3	\$ 70
St Armand André.....	19 40		\$ 2 50	3 10	25
Séguin dit Dépoca.....	23		2		25
Simon D C.....	92			10 95	102 95
St Martin Xavier.....	14 20			5 80	20
Séguin Adrien.....	55	20			75
St Arnaud Pierre.....	18 75	50		1 25	70
Sauvé Angus.....	20				20
	9686 78	1175	18 00	149 62	\$11029 40

EXPENSES—DÉPENSES.

NAMES. NOMS	Money.	Wood	Orders	clothing	TOTAL.
	Argent.	Bois.	Ordres.	Effets.	
Foward.....	9686 78	\$1175	\$18	\$149 62	\$11029 40
Séguin Vve Joseph. .	175	.....	.....	.....	\$175
Simard Vve Vildebond	50	.....	.....	.....	50
Séguin Jos.....	24 4	.....	.....	\$ 60	25
St Denis Antoine.....	2	25	.....	.....	50
Simard Joseph.....	20	.....	.....	.....	20
St Jean Sylvain fils....	50	.....	.....	.....	50
Séguin Téléphore.....	135	25	.....	.....	160
Simard George.....	12	.....	.....	2 85	14 85
Sarasin Wm.....	50	.....	.....	.....	50
St Jean Pierre.....	20	.....	.....	.....	20
Simard Bernard.....	75	.....	.....	.....	75
Simon Stanislas.....	50	.....	.....	13 75	63 75
T					
Talbot A X.....	\$100	.....	.....	.....	\$100
Tessier Ambroise.....	15	.....	.....	.....	15
Trudel Toussaint.....	98 9	.....	.....	.....	98 90
Turpin Hilaire.....	10	.....	.....	.....	10
Tardif Joseph.....	74 63	\$ 25	.....	37	100
Trépanier J B.....	25	.....	.....	.....	25
Touchette Vve Fortnat	98	.....	.....	.....	98
Tremblay Louis.....	30	.....	.....	.....	30
Turpin Eustache.....	20	.....	.....	.....	20
Turgeon Louis.....	20	.....	.....	.....	20
Tétreau Léontide.....	15	.....	.....	.....	15
Trépanier Jos.....	15	.....	.....	.....	15
V					
Villeneuve Xavier.....	\$ 75	\$ 50	.....	.....	\$125
Valin Samuel.....	40	.....	.....	.....	40
Villeneuve Frs père....	10	.....	.....	.....	10
W					
Wilson Vve John.....	\$ 25	.....	.....	.....	\$ 25
Whissel George.....	18 50	.....	.....	\$ 1 50	20
Waters W E.....	200	\$ 50	.....	.....	250
	\$11263.21	\$1350	\$18	\$168 69	\$12799 90

BALANCE SHEET—BILAN

RECEIPTS AS PER LISTS—RECETTES D'APRÈS LES LISTES

Cash—Argent.....	\$11,387 22
Wood—Bois.....	1,350 00
Clothing—Hardes.....	168 69
Orders—Ordres.....	18 00
Error in list, Lord Lansdowne's Cheque..	7 00
Total.....	\$12,930 91

EXPENSES—DÉPENSES

* Cheques—Cheques	\$11,263 21
* Wood—Bois.....	1,350 00
* Clothing—Hardes	168 69
E. J. Nicholson—forgotten in distribu- tion, oublié dans la distribution.....	64 51
Printing & stamps &c—Impressions, etc..	49 00
* Orders—Ordres.....,	18 00
Interest—Intérêt	15 00
Cartage—Charroyage.....	1 50
Commission.....	75
Pail—Sceau.....	35
Total.....	\$12,930 91

Examined and found correct.

Examiné et trouvé correct.

MAJOR B. BOYD } *Auditors*
ED. S. AUBRY } *Auditeurs*

* *See Lists—Voyez les listes.*

